

## 理想退休入息計劃

MyChoice



本產品單張為星展銀行(香港)有限公司(「銀行」)客戶之版本，「理想退休入息計劃」是一份由宏利人壽保險(國際)有限公司(於百慕達註冊成立之有限責任公司)(「宏利」)承保的長期分紅人壽保險計劃。銀行為宏利之保險代理。

人生路上，您一直努力奮鬥，為自己 and 摯愛締造完美人生。當您退休時，便揭開人生新一頁，享受夢想成真的每分每秒。要抓緊這段黃金歲月，就必須擁有充裕的財富與健康的體魄。「理想退休入息計劃」不僅為您提供穩定的入息，亦提供靈活性，讓您將這份入息累積以配合您的不同需要。



人壽及自選附加保障 倍感安心

保證入息 助您實踐退休大計

危疾預支保障 助受保人輕鬆前行

靈活理財 由您掌握

### 理想退休入息計劃

#### 人壽及自選附加保障 倍感安心

「理想退休入息計劃」設有下列身故賠償<sup>1</sup>，於受保人不幸身故時協助緩解財務負擔。

#### 如受保人於以下時段身故

保費繳付期	保證入息期
<p>我們將支付以下較高者：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>已繳基本計劃保費的總和，加上任何就該筆淨額按每年 1.2% 之利率計算的利息；或</li> <li>保證現金價值<sup>2</sup></li> </ul>	<p>受益人可選擇：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>整筆收取以下較高者： <ul style="list-style-type: none"> <li>已繳基本計劃保費的總和，扣除保證入息<sup>2</sup>，加上任何就該筆淨額按每年 1.2% 之利率計算的利息；或</li> <li>保證現金價值</li> </ul> </li> </ol> <p>或</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>繼續每月收取保證入息及保單紅利<sup>3</sup>，直至保證入息期完結為止。</li> </ol>
<p>我們亦將支付</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>任何累積保證入息連利息<sup>3</sup></li> <li>任何累積非保證紅利連利息<sup>3</sup></li> </ul> <p>扣除任何欠款<sup>4</sup></p>	

於保費繳付期期間，並不會派發保證入息。

「理想退休入息計劃」備有一系列的危疾、意外、醫療及其他附加保障可供選擇，令您的保障更妥善周全。有關詳情，請聯絡宏利。

## 危疾預支保障<sup>5</sup> 助受保人輕鬆前行

即使受保人被確診患上癌症、中風或突發性心臟病等危疾<sup>5</sup>，「理想退休入息計劃」讓您可預支未來保證入息，提供現金以紓解財務壓力，讓受保人安心接受適當治療。此保障只適用於保費繳付期為10年或以上的計劃。

### 如受保人於以下時段被診斷患上危疾

保費繳付期	保證入息期
<p>我們將支付以下較高者：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>已繳基本計劃保費的總和，加上任何就該筆淨額按每年1.2%之利率計算的利息；或</li><li>保證現金價值</li></ul> <p>我們亦將支付</p> <ul style="list-style-type: none"><li>任何累積非保證紅利連利息<sup>3</sup></li></ul> <p>扣除任何欠款</p> <p>保單將於支付此保障後隨即終止。</p>	<p>我們將預支以下較高者的50%：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>保證購買額，扣除保證入息；或</li><li>已繳基本計劃保費的總和，扣除保證入息，加上任何就該筆淨額按每年1.2%之利率計算的利息；</li></ul> <p>上限為美元125,000 / 港元1,000,000，扣除由我們的其他保單獲得相同或相似保障的賠償總額，</p> <p>扣除任何欠款</p>

於支付危疾預支保障後，保證購買額會按比例調減，比例將根據危疾預支保障賠償除以已派發之保證入息後的保證購買額淨值。可付保證入息、可付紅利、現金價值(累積保證入息及紅利除外)及身故賠償將作出相應調整，如同保單以調減後的保證購買額簽發。危疾預支保障只作一次賠償。

於保費繳付期期間，並不會派發保證入息。

## 保證入息 助您實踐退休大計

要盡情享受多姿多彩的退休生活，好好把握每個機會，您需要穩健可靠的財政基礎。「理想退休入息計劃」於保費繳付期後立即提供10年或20年的保證入息，為您的理財目標注入動力。您可選擇不提取而把保證入息保留於保單內積存生息<sup>3,6</sup>。此外，計劃更會每年派發每年紅利<sup>3</sup>，進一步增強您的儲備，確保您一直渴望的退休大計得以實現。

## 靈活理財 由您掌握

計劃提供多個保費繳付期選擇，分別為5年、10年、15年及20年或繳付保費直至受保人60或65歲，配合您不同人生階段的目標。「理想退休入息計劃」特別於第二個保單周年日後的任何時間，讓您選擇享用最多兩年的保費假期，期間所有供款及保單價值將被暫時凍結。有關選擇保費假期的詳情及風險，請參閱保單條款及本產品單張「重要事項」內「其他產品說明」部分第13項。

## 計劃特色一覽

計劃	投保年齡 <sup>7</sup>	保費繳付期	保證入息期	危疾預支保障
「理想退休入息計劃」5/20	0-75	5年	20年	X
「理想退休入息計劃」10/10	0-50	10年	10年	✓
「理想退休入息計劃」10/20	0-55	10年	20年	✓
「理想退休入息計劃」15/10	0-50	15年	10年	✓
「理想退休入息計劃」15/20	0-50	15年	20年	✓
「理想退休入息計劃」20/10	0-45	20年	10年	✓
「理想退休入息計劃」20/20	0-45	20年	20年	✓
「理想退休入息計劃」60/20	0-50	至60歲	20年	✓
「理想退休入息計劃」65/20	0-55	至65歲	20年	✓

計劃資料	
付款 / 保單貨幣	港元 / 美元
保障期	直至保證入息期完結
最低保證購買額	
「理想退休入息計劃」5/20 及「理想退休入息計劃」10/10	港元 96,000 / 美元 12,000
其他「理想退休入息計劃」	港元 144,400 / 美元 18,000

任何欠款<sup>4</sup>將於保單所支付的任何款項中扣除。

### 備註：

- 1 本文旨在向您提供有關計算身故賠償金額之一般資訊，其中假設於整個保單生效期內基本計劃的保證購買額(相等於保證入息期內的所有保證入息的總和)及保費維持不變、以及保證入息於到期時按時支付。請參閱保單建議書及保單條款內「身故賠償」條款，以了解在不同情況下身故賠償金額之計算方法，特別是在基本計劃的保證購買額及保費曾經被減少的情況。
- 2 保證現金價值按保證購買額、投保年齡、性別及其他因素而釐定。請參閱建議書以了解更多資料。
- 3 每年紅利、適用於紅利及保證入息之積存利率(換言之，用以計算保留於本公司之紅利及保證入息的累積金額之利率)並非保證，我們可隨時作出變動。於第二個保單年度之應繳保費全數繳交前，紅利將不予發放。
- 4 任何欠款將於宏利所支付的任何款項中扣除。欠款包括任何有關保單之欠款，當中包括而並不限於欠繳到期保費、未償還之保單貸款及其累積應繳利息。
- 5 如危疾於保證入息期內發生，保單之保證入息於支付危疾預支保障賠償後會按比例調減。有關危疾定義，以及危疾預支保障的條款及細則，請參閱保單條款。危疾預支保障僅在受保人於支付時仍然在生時發放。
- 6 您可於入息期內隨時更改入息支付方法。如要更改，您須填妥指定的表格並交回予本公司。
- 7 0歲指15日。

## 重要事項

本計劃屬於分紅計劃，為您提供非保證利益，例如每年紅利。

### 紅利理念

我們的分紅計劃旨在向保單持有人提供具競爭力的長期回報，並同時為股東創造合理利潤。我們亦致力確保在保單持有人及股東之間公平分配利潤。原則上，相較最佳估計假設之所有經驗損益全歸於保單持有人，此等損益包括理賠、投資回報及續保率(保單繼續生效的可能性)等，惟相較最佳估計假設之開支損益不會由保單持有人承擔。當實際開支不同於原先預期時，股東將承擔所有開支損益。開支指與保單直接相關的開支(例如佣金、核保(審視和批核保單申請)產生的開支、簽發保單及收取保費產生的開支)，及分配至產品組別の間接開支(例如一般行政費用)。

為避免紅利出現大幅變動，我們在釐定實際紅利時作出了緩和調整。當表現優於預期，其表現並不會即時全面反映於紅利增加，而當表現遜於預期，其表現並不會即時全面反映於紅利減少。優於/遜於預期的表現會在數年間攤分，以確保每年的紅利相對較穩定。

在分紅帳戶中保留的經驗損益會於不同組別及年代的保單持有人之間分配，其中會考慮各組別的相對份額。紅利管理旨在將該等經驗損益於合理時間內分配，並確保保單持有人獲公平對待。考慮不同組別的保單持有人之間的公平性時，本公司將考慮，例如：

- 保單持有人購買的產品(包括附加保障)
- 保費繳付期或保單年期或保單貨幣
- 保單於何時發出

每年紅利為非保證。我們將最少每年作出一次有關每年紅利的檢討及調整。

我們的董事會主席，獨立非執行董事及獲委任精算師已就機制能確保各方獲公平對待作出書面聲明。有關您的分紅保單之詳情，請參閱以下網頁：

[www.manulife.com.hk/link/par-zh](http://www.manulife.com.hk/link/par-zh)

## 投資政策、目標及策略

我們的投資政策旨在於本公司的風險承受能力下達至預期的長遠投資收益。此外，投資政策亦力求控制及分散風險、保持充足的資產流動性，及按負債狀況管理資產。

本產品現時的長期目標資產組合如下：

資產類別	目標資產組合(%)
債券及其他固定收入資產	50%至75%
非固定收入資產	25%至50%

債券及其他固定收入資產主要包括政府債券及企業債券，並大多數投資於香港、美國及亞洲市場。非固定收入資產可包括公募股票、私募股票及房地產等，並主要投資於香港、美國、歐洲及亞洲市場。投資策略亦可能會利用衍生工具主要用作對沖。

如債券及其他固定收益資產的資產貨幣與保單貨幣不相同，我們會利用貨幣對沖，以抵銷任何匯率波動的影響。但非固定收入資產則相對享有更大彈性，我們可以投資於與保單貨幣不相同的資產，以從多樣化投資中受益(換言之，分散風險)。

實際投資將根據購入資產時的市場時機而決定，因而將可能與目標資產組合有所不同。

投資策略可能根據市況及經濟前景而變動。如投資策略有任何重大變更，我們將知會您相關變更、變更原因及對保單的影響。

### 過往紅利資料

您可參閱以下網頁，了解我們過往派發紅利的資料。資料只作參考之用。過往紅利資料及表現並不能作為分紅產品未來表現的指標。

[www.manulife.com.hk/link/div-zh](http://www.manulife.com.hk/link/div-zh)

## 其他產品說明

### 1. 產品性質

本產品是一份具有儲蓄成分的長期分紅人壽保險計劃，部分保費用以支付保險及相關費用，而儲蓄成份已反映於現金價值並且屬非保證。本產品適合有能力於保費繳付期繳付全期保費的客戶，因此，您應預備足夠的資金以繳付未來的保費，並為長期持有本產品作好準備，以達至儲蓄目標。

### 2. 冷靜期

若您不滿意保單，您有權在冷靜期內取消保單，並獲退還已繳付的所有保費。如要取消保單，您必須在冷靜期內將已簽署的書面通知送達宏利人壽保險(國際)有限公司個人理財產品部：香港九龍觀塘偉業街223-231號宏利金融中心A座22樓，換言之，即保單送遞後或通知書(通知您保單已經可以領取及冷靜期的屆滿日)發予您或其代表後起計21天內，以較先者為準。冷靜期結束後，若閣下在保單期滿前取消保單，預計的總現金價值可能遠低於閣下已繳付的保費總額。

### 3. 保費年期及欠繳保費的後果

您須於整個保費繳付期按時繳付保費。保費若於到期日仍未繳清，由到期日起計您可獲31天寬限期，而期間保單仍然有效。若您於31天寬限期後仍未繳交保費，只要保單擁有足夠現金價值，我們將提供「自動貸款代繳保費」(請參閱下述第11項)以維持保單生效。若保單沒有足夠現金價值，保單將告失效而不作另行通知，而受保人亦不再受保障。在這情況下，本公司將不向您支付任何金額。

### 4. 影響紅利金額、適用於非保證紅利及保證入息之積存利率的主要風險

每年派發之紅利是非保證的。可能會對紅利構成重大影響的因素包括但不限於下述各項。

**理賠：**本公司的理賠經驗，例如支付身故賠償等。

**投資回報：**包括利息收入，紅利收入，利率前景及任何支持本產品的資產之市場價值之變動。某些市場風險會影響投資回報，包括但不限於信用利差、違約風險，以及股票和房地產價格之升跌。

**續保率：**包括其他保單持有人自願終止其保單(不繳交保費、全數退保及部分退保)，以及其對投資項目的相應影響。

您可把所得非保證每年紅利及保證入息保留於本公司積存生息。本公司會因應投資回報、市場情況及預期保單持有人選擇積存非保證每年紅利及保證入息的時間長短等因素，釐定分紅保單可享的利率，而該利率也屬非保證，且會因外在投資環境的轉變而不時變動。

### 5. 信貸風險

任何已繳付的保費會成為宏利資產的一部分。因此，您將承受本公司的信貸風險。本公司的財政狀況或會影響其履行保單及合約的責任的能力。

### 6. 貨幣風險

您可選擇以非本地貨幣作為本計劃之貨幣單位。於決定貨幣單位前，您應考慮潛在的貨幣風險。匯率可升亦可跌，而任何匯率波動會直接影響您以本地貨幣計算時所需繳付保費及利益。匯率波動可能會造成損失。兌換貨幣潛在的損失可能抵銷(或甚至超過)來自保單的利益。

### 7. 通脹風險

因通脹關係，未來生活成本可能更高。因此，目前計劃的保障或許未能滿足您未來的需要。

### 8. 提早退保風險

如您退保，您可收回的款項為於退保時計算的現金價值並扣除任何欠款。視乎您的退保時間而定，有關款項可能遠低於您所繳付的總保費。您應參閱建議書以了解預期的現金價值之說明。

## 9. 流動性及提取風險

您可以提取累積保證入息或非保證累積紅利，申請保單貸款，甚至退保以提取現金價值。您可以作部分退保，但這將減低其後的保證入息金額、現金價值、身故賠償、本公司在本產品下支付的危疾預支保障賠償金額(如有)、其他保單價值及利益，惟減低後的保證購買額(按保單條款之定義)不能少於我們不時訂立而不另行通知的保證購買額之下限。申請保單貸款將會減低您的現金價值、身故賠償及危疾預支保障賠償金額(如有)。

## 10. 保單貸款

您可以申請不多於保單現金價值之90%(由本公司釐定並不時修改而不作另行通知)並扣除欠款後之金額作保單貸款。保單貸款需要支付利息，金額以複利計算(即利息會產生進一步利息)，利率由本公司釐定並有權不時加以修訂。若於任何時間欠款相等於或超過現金價值，保單將會終止而我們不會給予您任何款項。保單貸款會減低保單的身故賠償、現金價值及危疾預支保障賠償金額(如有)。詳情請參閱保單條款內的借貸條款。

## 11. 自動貸款代繳保費

若您未能按時繳付保費(請參閱以上第3項)，只要保單擁有足夠現金價值，我們會在寬限期後提供自動貸款代繳保費以維持保單生效。若現金價值扣除任何欠款後不足以繳付所欠保費，本公司將改以另一分期形式代繳所欠保費。若現金價值扣除任何欠款後少於一期的月繳保費，保單將會終止，我們不會給予您任何款項。自動貸款代繳保費需要支付利息，金額以複利計算(即利息會產生進一步利息)，利率由我們釐定並有權不時加以修訂。自動貸款代繳保費會減低保單的身故賠償、現金價值及危疾預支保障賠償金額(如有)。詳情請參閱保單條款內的借貸條款。

## 12. 終止保單之條件

保單將會於下列情況終止：

- i. 本公司已支付身故賠償；
- ii. 您於保費到期日後31天寬限期內仍未繳交保費，而且保單不符合「自動貸款代繳保費」之要求；
- iii. 保單退保；
- iv. 保單欠款相等或超過現金價值；
- v. 保證入息期終止(期滿)；或

- vi. 受保人在保費繳付期間被診斷患上危疾，且本公司已支付危疾預支保障(僅適用於保費繳付期達10年或以上的保障計劃)。並以較早出現者為準。

## 13. 實施「保費假期」的風險

您可選擇實施「保費假期」以暫停繳付保費最多合共兩年。首次申請實施保費假期為免費，其後每次申請保費假期須支付200港元的手續費，惟本公司可不時變更手續費金額而不作另行通知。於保費假期內，本公司將不會向您的保單支付任何紅利或利息，且不會接受您從保單提取款項、申請保單貸款或對保單作出任何更改的申請。此外，保單的所有附加保障將會終止。倘若本公司須支付身故賠償或危疾預支保障(如有)，則保費假期隨即終結，且本公司將從您的保單價值扣除您於保費假期期間未繳付之保費，即本公司將從賠償金額內扣除。您可向本公司以書面提出終止保費假期，並在本公司批准有關申請後恢復繳付保費。本公司將重新訂定您的保單生效日、保證入息期的開始日期、期滿日及您的保費表。因此，您的保證入息期將被延遲，這或會對您的財務計劃有所影響。

## 14. 不保事項及限制

若受保人因以下任何一項情況而導致危疾，本公司將不會作出危疾預支保障賠償(危疾預支保障僅於保費繳付期達10年或以上的保障計劃提供)：

- i. 在保單條款下「緩接期」條款列明不獲賠償的任何身體狀況。
- ii. 先天性情況。
- iii. 不論受保人精神是否健全，自殺、試圖自殺或蓄意自我傷害。
- iv. 直接或間接因患上後天免疫力缺乏症(愛滋病)、與愛滋病有關之併發症，或感染後天免疫力缺乏症過濾性病毒(HIV)而引致。
- v. 直接或間接因服用藥物(根據註冊醫生指示服用者除外)、服毒或飲酒而引致。

以上只概括有關危疾預支保障賠償不獲支付之的情況。請參閱保單條款內有關不保事項的確實條款及細則，並特別留意保單利益不獲支付之條款，包括但不限於自殺條文。

本產品單張內，「您」及「閣下」指保單持有人，「我們」、「本公司」及「宏利」指宏利人壽保險(國際)有限公司。

「理想退休入息計劃」乃宏利人壽保險(國際)有限公司(於百慕達註冊成立之有限責任公司)提供及承保的保險產品。本產品之確實條款及細則均以保單條款作準。我們可按閣下要求提供保單條款複本。

閣下不應在未完全瞭解此產品的性質及風險前購買本產品。如欲了解計劃詳情，歡迎與銀行的持牌職員聯絡，或致電客戶服務熱線 (852) 2510 3383。如閣下有任何疑問，請諮詢獨立專業意見。

如欲參閱宏利之私隱政策，閣下可瀏覽宏利網站，網址為 [www.manulife.com.hk](http://www.manulife.com.hk)。閣下並可要求宏利停止使用閣下的個人資料作直接促銷用途，如有此需要，請致函我們。本公司地址可於宏利網站上找到。我們不會因此而收取任何費用。

本產品單張只可於香港特別行政區傳閱。